



nº 4  
2021



CARTA DO ESCRITÓRIO DE TURISMO  
DE SAINT-MARTIN

# Entre a terra e o mar

Nestes tempos incertos, Saint-Martin é um destino idílico, a garantia de uma viagem inesquecível. Tão longe e, porém, tão perto, ela está de braços abertos para você explorar suas águas translúcidas, suas praias de areia branca e sua cultura única.

Nesta nova edição de nossa newsletter, descubra o que continua a fazer o seu charme, da sua riqueza artística à beleza de seu fundo do mar. Aqui você encontra conselhos para achar a acomodação dos seus sonhos e se dar de

presente os serviços particulares de um chef. Você também aprenderá muito sobre a história e o patrimônio de Saint-Martin através de histórias e notícias.

  
**St. Martin**  
THE FRIENDLY ISLAND  
FRENCH CARIBBEAN



# Celebração da abolição da escravatura



Foi em 28 de maio de 1848 que o anúncio da abolição da escravatura chegou a Saint-Martin. A data é comemorada todo ano em um local simbólico. Após a leitura do decreto da abolição dos escravos, de 27 de abril de 1848, as performances artísticas e culturais se sucedem, principalmente ao som do tambor. O instrumento é um símbolo da luta contra o escravagismo.



As comemorações da abolição dos escravos trazem à lembrança o extermínio dos índios caribenhos e, sobretudo, os 15 a 20 milhões de africanos vítimas, desde o meio do século XVII, do comércio triangular.



A abolição da escravatura foi proclamada, em caráter de urgência, pelo governador de Guadalupe na noite de 27 de maio de 1848. A notícia não pôde chegar a Saint-Martin no mesmo dia, devido aos 250 km de distância entre Guadalupe e a ilha que, na época, era subordinada administrativamente a ela. Hoje, após as pesquisas realizadas pelos historiadores, a abolição de escravatura é celebrada no dia 28 de maio em Saint-Martin.



## agenda de passeios

- Noite eletrônica toda quinta no L'Instant (Grand-Case)
- Noite musical aperitivo tapas toda quinta no Wai (Baía Oriental)
- Café da manhã musical todo sábado no Rainbow (Grand Case)
- Brunch crioulo musical todo domingo de manhã no 978 Sanctorum (Rambaud)



NOVIDADES

# O Secrets Resort & Spa abre as suas portas

Aninhado na magnífica baía de Anse Marcel, o complexo hoteleiro Secrets St Martin Resort & Spa recebeu uma reforma. Antigamente denominado Riu, é um dos maiores hotéis da ilha. Na beira da praia, com seus 258 quartos com decoração caribenha moderna, ele propõe uma hospedagem excepcional “tudo incluído” num cenário paradisíaco.

Alimentação e bebidas em acesso ilimitado durante toda a sua estadia para o máximo de prazer. Jante à beira da praia num dos seis espaços: três restaurantes *à la carte*, um grill, um café e um espaço buffet. Você poderá descobrir uma cozinha internacional, refinada, reflexo da qualidade e da diversidade dos restaurantes de Saint-Martin.

Desfrute da maior “infinity pool” do Caribe: uma enorme piscina que se estende ao longo do hotel e vem parar no pé dos apartamentos. E quando você não estiver na areia quente ou na borda da piscina, dê uma volta no spa ou aproveite as várias atividades como ioga, tênis de mesa, voleibol, aeróbica, aula de dança ou de culinária. O hotel propõe “day pass” pelo preço de 139€ , incluindo o café da manhã, almoço, bebidas e acesso à piscina.

**Contato: Secrets St. Martin Resort & Spa**

**Tel. +590 590 77 64 40**

**Email: [info.sesxm@secretsresorts.com](mailto:info.sesxm@secretsresorts.com)**

**Facebook: [@Secrets St. Martin Resort & Spa](https://www.facebook.com/Secrets.St.Martin.Resort.&Spa)**





MOMENTOS DA VIDA LOCAL

## Onde encontrar lembranças artesanais?

Para levar uma lembrancinha original e local da sua estada, é preciso conhecer os endereços certos. Nas bancas do mercado de Marigot, que está aberto todos os dias exceto aos domingos, alguns artistas propõem suas criações: quadros, pinturas em vidro, diversos tipos de rum preparado, bolsas e acessórios feitos à mão...

Para os amantes de rum, a loja Ma Doudou, no Cul-de-Sac, oferece uma ampla gama de rum preparado caseiro. Em Marigot, a Colombier Traditions oferece produtos à base de *guavaberry*, uma fruta local.

 @Madoudouxm

Na Grand-Case, várias galerias de pintores se alinham na avenida. Lá, você encontrará telas, fotos e também joias artesanais. A pequena galeria que conduz ao bar L'Instant reúne também algumas boutiques de artistas que apresentam, por exemplo, pinturas sobre vidro.

A boutique de mergulho Bubble Shop, situada em Hope Estate, também expõe obras de artesãos locais relacionadas com o mar tais como fotografias submarinas, suspensões de maneira flutuante ou ainda pequenas esculturas de animais marinhos.

 @Bubble Shop Sxm



ESTÁ NA MESA!



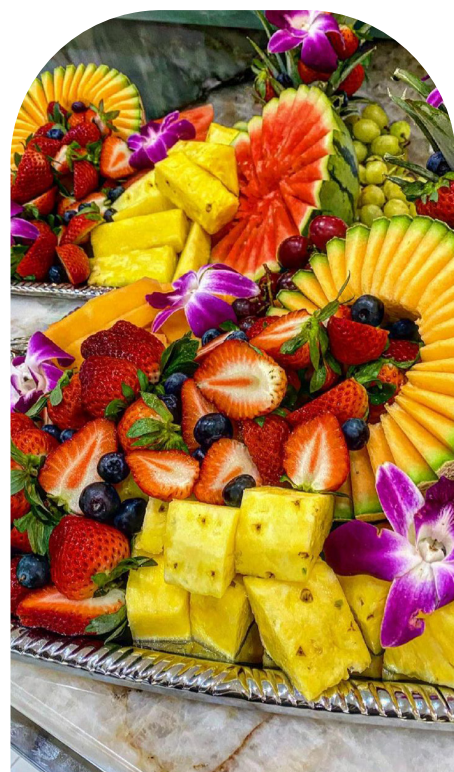
# Um chef com serviço em domicílio

Para descobrir todas as sutilezas das cozinhas francesa e caribenha durante sua estadia, nada como se dar de presente os serviços de um *chef* diretamente na sua casa. Kareem Brooks, jovem *chef* são-martinense, especializou-se neste tipo de serviço. Jantares, cafés da manhã, *brunchs*... para uma ocasião especial, como um aniversário, ou simplesmente para um momento íntimo, o *chef* se instala na sua cozinha para deliciar suas papilas. Um exercício que lhe permite um contato direto com seus clientes e mais liberdade: “na cozinha em domicílio, existem mais detalhes, mais amor”, relata Kareem Brooks.

Seus estudos na França e suas viagens nos Estados Unidos fizeram dele um apaixonado pela gastronomia francesa e pela cultura americana. “Ao voltar para Saint-Martin, quis propor uma mistura destas três culinárias: antilhana, francesa e americana”, explica. Mas o *chef* é aberto a qualquer proposta: “Gosto de desafios!”, afirma ele. Sua colaboração com o irmão, que é decorador, permite que ele proponha pacotes para aniversários ou qualquer outro evento específico.



 @chef.brookss





MOMENTO DE EVASÃO

# Descobrir o mundo subaquático mergulhando

O mundo submarino de Saint-Martin esbanja tesouros coloridos e espécies extraordinárias. Para conhecê-lo, vários clubes de mergulho propõem iniciações e passeios no mar. Não precisa ter experiência para se deixar conduzir por um monitor que levará você a uma viagem inesquecível. Peixe trombeta, peixe cofre, peixe papagaio, peixe-leão, camarões, anêmonas... Cada espécie presente em Saint-Martin é mais surpreendente e colorida do que a outra. E, se tiver sorte, você poderá até ver tartarugas ou tubarões-enfermeiros, de acordo com o local do mergulho.

Agnès Etchegoyen, fotógrafa e mergulhadora experiente, explora o fundo do mar de Saint-Martin há muitos anos. Descobriu o mundo submarino ao chegar em Saint-Martin, com 12 anos, mas só mais tarde sua paixão pela fotografia aliou-se ao mergulho em apneia. *"Eu fazia pesca submarina antes de ser fotógrafa."* conta. Hoje, ela faz a *"pesca fotográfica"* e também muitos vídeos que permitem captar flagras deste universo em movimento. *"Seja em apneia ou com equipamento, eu tento sempre me aproximar ao máximo"*, explica. *"O fundo submarino é magnífico, sobretudo em alto mar, onde é riquíssimo"*. Ela compartilha regularmente suas descobertas e seus encontros nas redes sociais e também com cientistas de Guadalupe e da Martinica, para fazer avançar o estudo das espécies submarinas existentes em Saint-Martin.



 @agnesetchegoyen



# Acomodações em Saint-Martin

## Conselhos PRÁTICOS



Saint-Martin oferece múltiplas possibilidades de acomodações, adaptadas a todas as exigências e a todos os orçamentos. De um charmoso hotel a uma vila dos sonhos, certamente você encontrará o local, o estilo e a atmosfera que procura.

Dedicados a manter a alta qualidade dos serviços e da recepção, os profissionais do setor hoteleiro, seja qual for o tamanho ou o estilo de seu estabelecimento, têm um forte senso de acolhida e essa hospitalidade caribenha que caracterizam Saint-Martin.

Com sua decoração tipicamente caribenha e seu porte médio, os estabelecimentos da parte francesa fazem parte, na maioria, da categoria de hotéis charmosos. Saint-Martin possui, na sua maioria, hotéis 3 estrelas superior e 4 estrelas, situados principalmente à beira da praia e nas colinas do litoral. A ilha dispõe de uma grande variedade de pousadas e locações por temporada. Esses modos de hospedagem aliam autenticidade, aconchego e conforto. Saint-Martin também é reconhecido pelo aluguel de vilas de luxo. Esse tipo de acomodação é ideal para famílias numerosas e grupos de amigos e também para os que desejam a intimidade de uma casa com serviços exclusivos e excepcionais (piscina, funcionários...).

Para maiores informações, acesse o site do Escritório de Turismo: [www.st-martin.org](http://www.st-martin.org) (seção "Séjourner").



MOMENTO DE EVASÃO



# Você sabia?

## Antigamente, a ilha de Tintamarre era uma base aérea

Situada a 4 km ao nordeste de Saint-Martin, a ilha de Tintamarre, também chamada de Flat Island, é um refúgio de paz e de natureza. Com uma área de cerca de 100 hectares, encontra-se no centro da reserva natural de Saint-Martin.

Após ter sido utilizada para a agricultura e, posteriormente, como pedreira, a ilha serviu de base aérea de uma pequena

empresa chamada Compagnie Aérienne Antillaise (CAA), criada por Remy de Haenen (foto). Uma pista de terra de 500 metros de comprimento garantia os voos entre as ilhas vizinhas. Na época, Tintamarre era ocupada por cerca de vinte habitantes, que cuidavam do bom funcionamento da base. Porém, devido a alguns acidentes aéreos, a base foi fechada em 1952 e hoje está completamente deserta. Ainda podem ser observados vestígios do aeroporto, de uma pequena ferrovia e de uma fazenda de algodão. Se você busca aventura, calce seus tênis para descobrir a ilha.





# Saint Martin



  
**St. Martin**  
THE FRIENDLY ISLAND  
FRENCH CARIBBEAN

**Saint-Martin**  
**Escritório de Turismo**  
10 rue du Général de Gaulle  
Marigot 97150 Saint-Martin  
Tel: +590 590 87 57 21  
e-mail: [contact@st-martin.org](mailto:contact@st-martin.org)

